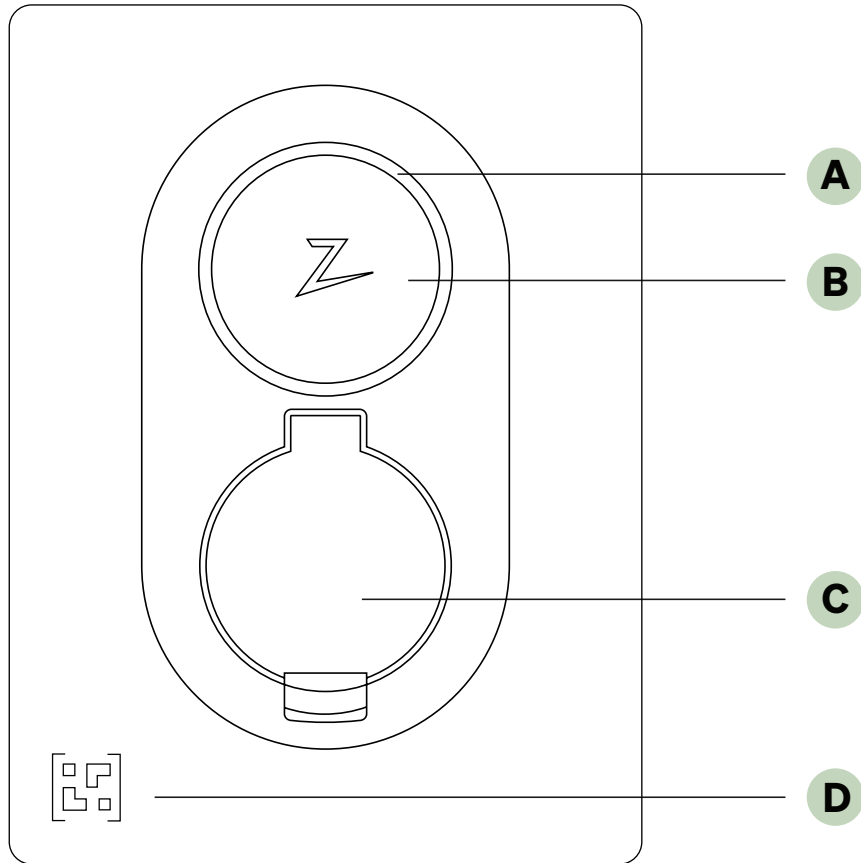


Zaptec Go → Installer Manual



EVSE Mode 3 230/400 V, 32 A~, 50 Hz 1/3 phase EN IEC 61851-1, IEC 61439-7

Protection Class I

IP54, IK08 -30°C ... +40°C ambient

Ventilation EN IEC 61851-1 6.3.2.2 not supported

Integrated RDC-DD $I_{\Delta dc} = 0.006 \text{ A}$ $I_m = I_{\Delta m} = 500 \text{ A}$ $I_p = 2.6 \text{ kA}$ $I^2t = 6.5 \text{ kA}^2\text{s}$ IEC 62955

External multipole RCD Type A (30mA) or equivalent RCBO required

Indoor or outdoor use by ordinary persons

Fixed, stationary installation only



EN Installing

- A** Status light
- B** Authentication (RFID)
- C** Type 2 socket and cover
- D** QR code for installation
(also inside charging station)



ES Instalación

- A** Luz de estado
- B** Autenticación (RFID)
- C** Toma de tipo 2 y cubierta
- D** Código QR para la instalación
(también en la estación de recarga)



HU Telepítés

- A** Állapotjelző fény
- B** Hitelesítés (RFID)
- C** 2-es típusú aljzat és fedél
- D** QR-kód a telepítéshez
(a töltőállomáson belül is)



PL Instalacja

- A** Lampka statusu
- B** Uwierzytelnianie (RFID)
- C** Gniazdo i pokrywa typu 2
- D** Kod QR do instalacji
(również wewnątrz stacji ładowania)



EL Εγκατάσταση

- A** Λυχνία ένδειξης κατάστασης
- B** Έλεγχος ταυτότητας (ταυτοποίηση μέσω ραδιοσυχνοτήτων)
- C** Υποδοχή και κάλυμμα τύπου 2
- D** Κωδικός QR για εγκατάσταση
(επίσης μέσα στον σταθμό φόρτισης)



FI Asennus

- A** Lataustilan valo
- B** Todennus (RFID)
- C** Tyypin 2 pistorasias ja suojus
- D** QR-koodi asennusta varten
(myös latausaseman sisällä)



IS Verið að setja upp

- A** Stöðuljós
- B** Rafaldskenni (RFID)
- C** Tenging og hlíf af gerð 2
- D** QR-kóði fyrir uppsetningu
(einnig inni í hleðslustöðinni)



PT Instalação

- A** Luz de estado
- B** Autenticação (RFID)
- C** Tomada e tampa de tipo 2
- D** Código QR para instalação
(também dentro da estação de carregamento)

**EN WARNING!**

Before installing this product, it's important to read the following safety instructions. Failure to follow and apply all the instructions and procedures covered in this manual will invalidate the guarantee and cause Zaptec Charger AS and direct partners to waive all liability and claims for compensation. This equipment must only be installed, repaired, and maintained by qualified personnel. Repairs must be carried out by Zaptec

or a pre-approved workshop. All applicable local, regional, and national laws and regulations must be followed when installing, repairing, and maintaining the product. Do not install or use a product which is damaged in any way. Avoid installing the charging station where it can be exposed to extreme temperatures, such as in direct sunlight.

**EL ΠΡΟΣΟΧΗ!**

Πριν εγκαταστήσετε αυτό το προϊόν, είναι σημαντικό να διαβάσετε τις παρακάτω οδηγίες ασφαλείας. Η μη τήρηση και εφαρμογή όλων των οδηγιών και διαδικασιών που καλύπτονται στο παρόν εγχειρίδιο θα καταστήσει την εγγύηση άκυρη και θα προκαλέσει την αποποίηση της Zaptec Charger AS και των άμεσων συνεργατών της όλων των ευθυνών και αξιώσεων αποζημίωσης. Αυτός ο εξοπλισμός πρέπει να εγκαθίσταται, να επισκευάζεται και να συντηρείται

μόνο από εξειδικευμένο προσωπικό. Οι επισκευές πρέπει να πραγματοποιούνται από τη Zaptec ή από προεγκριμένο συνεργείο. Όλοι οι ισχύοντες τοπικοί, περιφερειακοί και εθνικοί νόμοι και κανονισμοί πρέπει να τηρούνται κατά την εγκατάσταση, την επισκευή και τη συντήρηση του προϊόντος. Μην εγκαθιστάτε ή χρησιμοποιείτε ένα προϊόν που έχει υποστεί βλάβη με οποιονδήποτε τρόπο. Αποφύγετε την εγκατάσταση του σταθμού φόρτισης σε σημείο που εκτίθεται σε ακραίες θερμοκρασίες όπως το άμεσο ηλιακό φως.

**ES ¡ADVERTENCIA!**

Antes de instalar este producto, es importante leer las siguientes instrucciones de seguridad. El no seguir y aplicar todas las instrucciones y procedimientos de este manual invalidará la garantía y hará que Zaptec Charger AS y sus socios directos renuncien a toda responsabilidad y derecho a compensación. Este equipo solo debe ser instalado, reparado e inspeccionado por personal cualificado. Las reparaciones las debe

realizar Zaptec o un taller autorizado previamente. Al instalar, reparar y mantener el producto, deben cumplirse todas las leyes y reglamentos locales, regionales y nacionales vigentes. No instale ni utilice un producto que presente cualquier tipo de daño. Evite instalar la estación de recarga donde pueda exponerse a temperaturas extremas, como a la luz solar directa.

**FI VAROITUS!**

Ennen tämän tuotteen asennusta on tärkeää lukea seuraavat turvallisuusohjeet. Jos kaikkia tässä asennusoppaassa annettuja ohjeita ja menettelyjä ei noudateta, takuu mitätöityy ja Zaptec Charger AS ja suorat kumppanit vapautuvat kaikesta vastuusta ja korvausvaatimuksista. Laitteen saa asentaa ja sitä saa korjata ja huoltaa vain pätevä henkilöstö. Korjaukset saa suorittaa Zaptec

tai valtuutettu korjaamo. Tuotteen asennuksessa, korjauksessa ja huollossa on noudatettava kaikkia voimassa olevia paikallisia, alueellisia ja kansallisia lakeja ja määräyksiä. Älä asenna tai käytä tuotetta, joka on millään tavalla vaurioitunut. Vältä latausaseman asentamista paikkaan, jossa se voi altistua äärimmäisille lämpötiloille esimerkiksi suorassa auringonvalossa.

**HU FIGYELEM!**

Kérjük, olvassa el az alábbi biztonsági utasításokat a termék telepítése előtt. A jelen gyors útmutatóban szereplő utasítások és eljárások be nem tartása esetén a garancia érvényét veszti, és a Zaptec Charger AS és közvetlen partnerei nem vállalnak semmilyen felelősséget és kártérítést. Ezt a berendezést kizárólag szakképzett személyzet telepítheti, javíthatja és végezhet rajta karbantartást. A berendezés javítását kizárólag

a Zaptec vállalat vagy valamely megbízott márkaszervize végezheti el. A termék telepítése, javítása és karbantartása során be kell tartani minden vonatkozó helyi, regionális és nemzeti jogszabályt és előírást. Ne telepítsen és használjon sérült terméket. Ne telepítse a töltőállomást olyan helyre, ahol szélsőséges hőmérsékletnek, például közvetlen napfénynek lehet kitéve.

**IS VIÐVÖRUN!**

Áður en tækið er sett upp er mikilvægt að lesa eftirfarandi öryggisleiðbeiningar. Sé ekki farið eftir öllum leiðbeiningum og verklagsreglum sem fjallað er um í þessum leiðbeiningum og þeim fylgt í verki, fellur ábyrgðin úr gildi og gerir að verkum að Zaptec Charger AS og beinir samstarfsaðilar afsala sér allri ábyrgð og kröfum um skaðabætur. Aðeins hæft starfsfólk má setja upp, gera við og viðhalda þessum búnaði. Allar viðgerðir skulu

unnar af Zaptec eða fyrir fram viðurkenndu verkstæði. Fylgja verður öllum viðeigandi staðbundnum, svæðisbundnum og landslögum og reglugerðum við uppsetningu, viðgerð og viðhald búnaðarins. Setjið ekki upp eða notið vöru sem er á einhvern hátt skemmd. Forðist að setja hleðslustöðina upp þar sem hún getur hitað mjög, t.d. þar sem sól nær að skína beint á hana.

**PL UWAGA!**

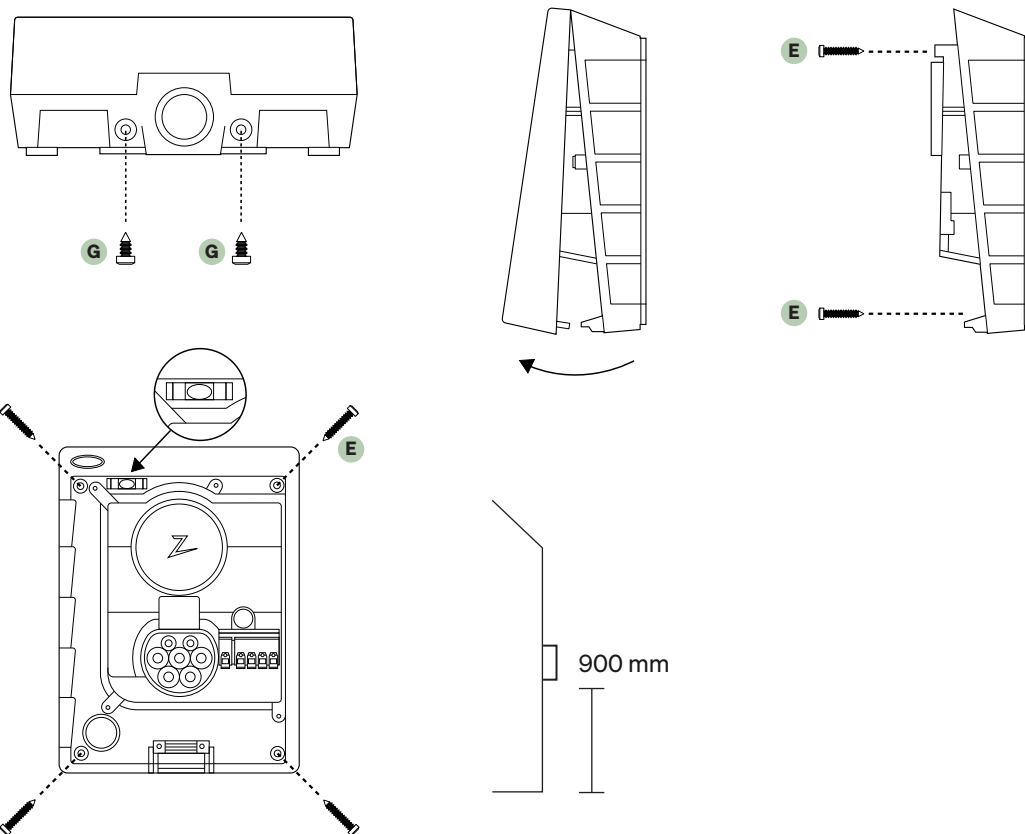
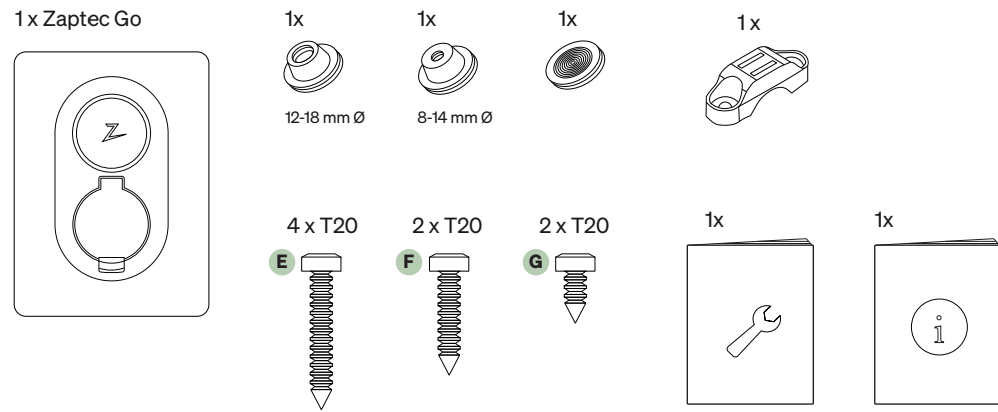
Przed instalacją tego produktu należy zapoznać się z następującymi instrukcjami bezpieczeństwa. Nieprzestrzeganie i niestosowanie się do wszystkich instrukcji i procedur zawartych w niniejszej instrukcji spowoduje unieważnienie gwarancji i zrzeczenie się przez firmę Zaptec Charger AS i jej bezpośrednich partnerów wszelkiej odpowiedzialności oraz ustanie prawa do roszczeń odszkodowawczych. Urządzenie musi być instalowane, naprawiane i konserwowane wyłącznie przez osoby wykwalifikowane. Naprawy

muszą być wykonywane przez firmę Zaptec lub zatwierdzone warsztaty. Podczas montażu, napraw i konserwacji produktu należy przestrzegać wszystkich obowiązujących praw i przepisów lokalnych, regionalnych i krajowych. Nie należy instalować ani używać produktu, który jest w jakikolwiek sposób uszkodzony. Unikać instalowania stacji ładowania w miejscu, w którym może być narażona na działanie ekstremalnych temperatur, na przykład w bezpośrednim świetle słonecznym.

**PT AVISO!**

Antes de instalar este produto, é importante ler as seguintes instruções de segurança. O não cumprimento e a não aplicação de todas as instruções e procedimentos abrangidos neste manual invalidarão a garantia e farão com que a Zaptec Charger AS e os parceiros diretos renunciem a qualquer responsabilidade e pedidos de indemnização. Este equipamento apenas pode ser instalado, reparado e submetido a tarefas de manutenção por técnicos qualificados.

As reparações devem ser realizadas pela Zaptec ou uma oficina pré-aprovada. Todas as regulamentações locais, regionais e nacionais aplicáveis devem ser seguidas quando se instala, repara e se realiza a manutenção do equipamento. Não instale nem utilize um produto danificado de forma alguma. Evite instalar a estação de carregamento onde esta possa ser exposta a temperaturas extremas, como luz solar direta.



EN Mount the charging station

Remove the front cover. Using the built-in spirit level, make sure the charging station is straight and mount on an open surface at the appropriate height, at least 900 mm from the ground.



EL Τοποθετήστε τον σταθμό φόρτισης

Αφαιρέστε το μπροστινό κάλυμμα. Χρησιμοποιώντας το ενσωματωμένο αλφάδι, βεβαιωθείτε ότι ο σταθμός φόρτισης είναι ίσιος και στερεώστε τον σε ελεύθερη επιφάνεια στο κατάλληλο ύψος, τουλάχιστον 900 mm από το έδαφος.



ES Montar la estación de recarga eléctrica

Retire la cubierta delantera. Usando el nivel de burbuja integrado, asegúrese de que la estación de recarga esté recta y montada en una superficie abierta a la altura adecuada, al menos a 900 mm del suelo.



FI Latausaseman asennus

Avaa etukansi. Varmista sisäänrakennetun vesivaa'an avulla, että latausasema on suorassa, ja asenna se avoimelle pinnalle sopivalle korkeudelle eli vähintään 900 mm:n korkeudelle maasta.



HU Végezze el a töltőállomás telepítését

Távolítsa el az előlő fedelet. A beépített vízmérték segítségével győződjön meg arról, hogy a töltőállomás egyenesen áll, és szerelje fel nyitott felületre a megfelelő magasságban, a talajtól legalább 900 mm-re.



IS Uppsetning hleðslustöðvarinnar

Taktu af framhlífina. Notið innbyggða hallamálið til að ganga úr skugga um að hleðslustöðin sé bein og festið hana á opinn flöt í viðeigandi hæð, a.m.k. 900 mm frá jörðu.



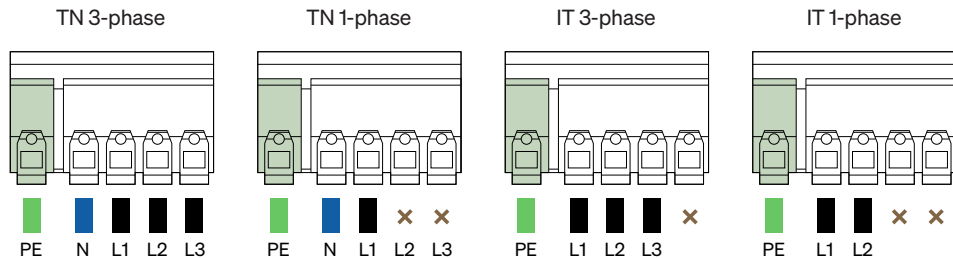
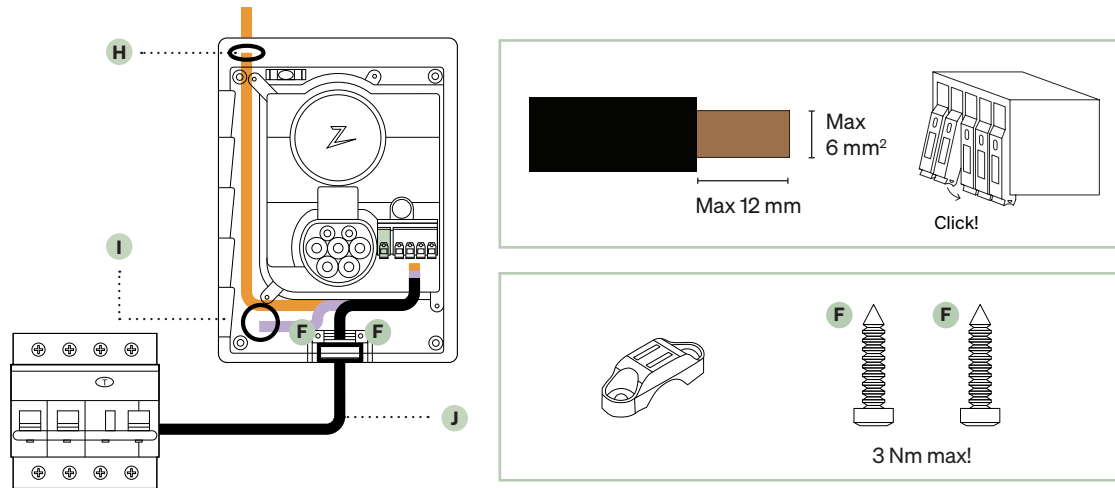
PL Montaż stacji ładowania

Zdejmij osłonę przednią. Korzystając z wbudowanej poziomnicy, upewnij się, że stacja ładowania jest ustawiona prosto i zamontuj ją na otwartej powierzchni na odpowiedniej wysokości, co najmniej 900 mm od podłoża.



PT Montar a estação de carregamento

Remover a tampa frontal. Utilizando o nível de bolha de ar incorporado, certifique-se de que a estação de carregamento está direita e monte-a numa superfície aberta à altura adequada, a pelo menos 900 mm do chão.



EN Connect the power cable

The Zaptec Go requires an upstream circuit breaker (40A max, C-curve recommended) and multipole RCD Type A (30mA) or equivalent RCBO. If you are installing multiple charging stations or connecting to an IT grid, check help.zaptec.com. Choose between three entry options (top, back and bottom **H I J**) and drill out the hole. Carefully pull the terminal cover downwards to remove it. Connect all wires and firmly press down all levers as illustrated. Ferrules are optional. **F** Fit the cable clamp and seals as necessary to make the installation secure. Replace the terminal cover and turn on the circuit breaker.

EL Συνδέστε το καλώδιο τροφοδοσίας

To Zaptec Go απαιτεί έναν διακόπτη ανάντη (40A max, συνιστάται C-curve) και μια πολυπολική διάταξη διαφορικού ρεύματος (RCD) τύπου A (30mA) ή ισοδύναμο RCBO. Εάν εγκαθιστάτε πολλούς σταθμούς φόρτισης ή συνδέεστε σε δίκτυο IT, δείτε τη βοήθεια στη διεύθυνση help.zaptec.com. Επιλέξτε ανάμεσα σε τρεις επιλογές εισόδου (πάνω, πίσω και κάτω **H I J**) και διανοίξτε την οπή. Τραβήξτε προσεκτικά το κάλυμμα ακροδεκτών προς τα κάτω για να το αφαιρέσετε. Συνδέστε όλα τα καλώδια και πιέστε σταθερά όλους τους μοχλούς προς τα κάτω όπως απεικονίζεται. Οι δακτύλιοι είναι προαιρετικοί. **F** Τοποθετήστε τον σφιγκτήρα και τα παρεμβύσματα των καλωδίων όπως απαιτείται για να καταστήσετε την εγκατάσταση ασφαλή. Αντικαταστήστε το κάλυμμα ακροδεκτών και ενεργοποιήστε τον διακόπτη.



ES Conectar el cable de alimentación

El Zaptec Go requiere un disyuntor ascendente (40 A máx., se recomienda curva C) y un RCD multipolar tipo A (30 mA) o RCBO equivalente. Si está instalando varias estaciones de recarga o conectándose a una red IT, consulte help.zaptec.com. Elija entre tres opciones de entrada (superior, trasera e inferior **H I J**) y perforo el orificio. Tire de la cubierta del terminal con cuidado hacia abajo para retirarla. Conecte todos los cables y presione firmemente hacia abajo todas las palancas como se muestra en la ilustración. Las férulas son opcionales. **F** Coloque la abrazadera y los sellos según sea necesario para que la instalación sea segura. Vuelva a colocar la cubierta de terminales y encienda el disyuntor.



FI Virtajohdon liittäminen

Zaptec Go edellyttää ylävirtakatkaisijaa (enintään 40 A, suosituksena C-käyrä) ja moninapaista tyyppin A vikavirtasuojaa (30 mA) tai vastaavaa RCBO-katkaisijaa. Jos asennat useita latausasemia tai muodostat yhteyden IT-verkkoon, katso ohjeet osoitteesta help.zaptec.com. Valitse kolmesta läpivientivaihtoehdosta (ylä-, taka- tai alaosa **H I J**) ja poraa reikä. Irrota liitinten suojus vetämällä sitä varovasti alaspäin. Liitä kaikki johdot ja paina kaikki vivut lujasti alas kuvan mukaisesti. Holkit ovat valinnaisia. **F** Asenna kaapelikiinnike ja -tiivisteet tarpeen mukaan tukevan asennuksen varmistamiseksi. Aseta liitinten suojus takaisin paikalleen ja kytke virtakatkaisija päälle.



HU Csatlakoztassa a tápkábelt

A Zaptec Go-hoz betáplálási megszakító (max. 40 A, C-görbe ajánlott) és A típusú (30 mA) multipólusos RCD vagy azzal egyenértékű RCBO szükséges. Ha több töltőállomást telepít vagy informatikai hálózathoz csatlakozik, látogasson el a help.zaptec.com weboldalra. Válasszon a három bekötési lehetőség közül (felül, hátul vagy alul **H I J**), és fúrja ki a furatot. Az eltávolításhoz óvatosan húzza lefelé a kivezetősapkát. Csatlakoztassa az összes vezetékét, és határozottan nyomja le az összes kapcsolót az ábrán látható módon. Szorítópántok használata opcionális. **F** A biztonságos telepítés érdekében szerelje fel a kábelbilincset és a tömitéseket. Helyezze vissza a kivezetősapka fedelét, és kapcsolja be a megszakítót.



IS Tengid rafmagnssnúruna

Zaptec Go krefst uppstreymisaflofa (mælt með 40A að hámarki og C-ferli) og margpóla RCD gerð A (30mA) eða sambærilegt RCBO. Sé verið að setja upp margar hleðslustöðvar eða tengjast upplýsingatæknineti skal skoða help.zaptec.com. Veljið á milli þriggja innteningarmöguleika (efst, að aftan og neðst **H I J**) og borið holuna. Dragið hlíf tengistöðvarinnar gætilega niður til að fjarlægja hana. Tengid allar rafleiðslur og þrýstið niður öllum endum eins og sýnt er á mynd. Oddbjargirnar eru valfrjálsar. **F** Festið kapalklemmuna og innsigli eftir þörfum til að tryggja uppsetninguna. Skiptið um hlíf tengistöðvarinnar og ræsið straumrofann.



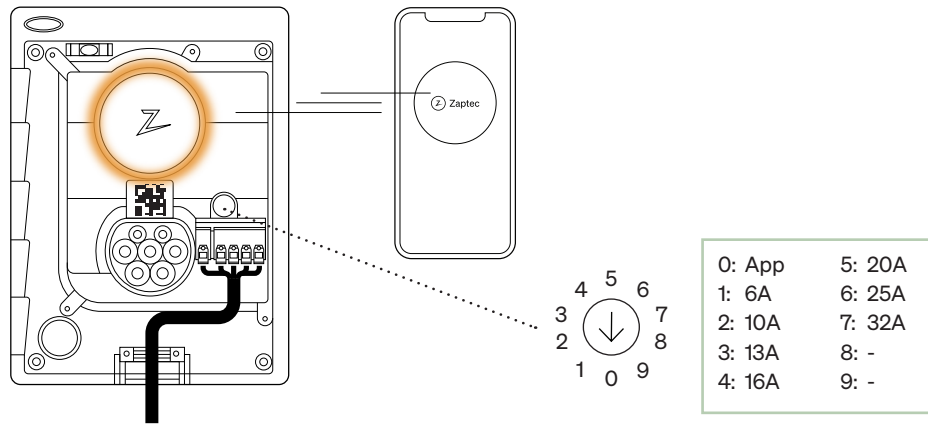
PL Podłączenie przewodu ładującego

Zaptec Go wymaga wyłącznika nadmiarowo-prądowego (maks. 40 A, zalecana krzywa C) i wielobiegowego RCD typu A (30 mA) lub równoważnego wyłącznika różnicowoprądowego (RCBO). Jeśli instalujesz wiele stacji ładowania lub łączysz się z siecią IT, sprawdź stronę help.zaptec.com. Wybierz jedną z trzech opcji wejścia (u góry, z tyłu i na dole **H I J**) i wywierć otwór. Ostrożnie pociągnij osłonę zacisków do dołu, aby ją zdjąć. Podłącz wszystkie przewody i mocno dociśnij wszystkie dźwignie zgodnie z ilustracją. Wkładki topikowe (ferrule) są opcjonalne. **F** Zamontuj zacisk i uszczelki w razie potrzeby, aby zabezpieczyć instalację. Załóż osłonę zacisków i włącz wyłącznik różnicowoprądowy.



PT Ligue o cabo de alimentação

O Zaptec Go requer um disjuntor a montante (recomendamos 40 A máx., curva C) e RCD Tipo A de vários polos (30 mA). Se estiver a instalar várias estações de carregamento ou a ligar a uma rede de TI, consulte help.zaptec.com. Escolha entre três opções de entrada (superior, posterior e inferior **H I J**) e faça o furo. Puxe cuidadosamente a tampa do terminal para baixo para a remover. Ligue todos os fios e pressione firmemente todas as alavancas conforme ilustrado. As ponteiras são opcionais. **F** Encaixe a braçadeira para cabos e os vedantes conforme necessário para tornar a instalação segura. Substitua a tampa do terminal e ligue o disjuntor.



EN Set up the charging station in the app

Turn on Bluetooth and scan the QR code on the charging station using the camera app. Install the Zaptec app if prompted and log in if you have an account. Follow the on-screen instructions to configure and activate the charging station. If you are adding a Zaptec Go to an existing installation, be sure to select **Link to an existing installation** during activation to enable automatic power sharing. Only move the rotary switch from position 0 if you *cannot* use the Zaptec app. Note that this will prevent phase selection and limit the functionality of the charging station.



EL Ρυθμίστε τον σταθμό φόρτισης στην εφαρμογή

Ενεργοποιήστε το Bluetooth και σαρώστε τον κωδικό QR στον σταθμό φόρτισης χρησιμοποιώντας την εφαρμογή της κάμερας. Εγκαταστήστε την εφαρμογή Zaptec εάν σας ζητηθεί και συνδεθείτε εάν έχετε λογαριασμό. Ακολουθήστε τις οδηγίες στην οθόνη για να διαμορφώσετε και να ενεργοποιήσετε τον σταθμό φόρτισης. Εάν προσθέσετε ένα Zaptec Go σε μια υπάρχουσα εγκατάσταση, φροντίστε να επιλέξετε **Σύνδεση σε υπάρχουσα εγκατάσταση** κατά την ενεργοποίηση για να ενεργοποιήσετε την αυτόματη κοινή χρήση ισχύος. Μετακινήστε τον περιστροφικό διακόπτη από τη θέση 0 μόνο αν δεν μπορείτε να χρησιμοποιήσετε την εφαρμογή Zaptec. Έχετε υπόψη ότι αυτό θα εμποδίσει την επιλογή φάσης και θα περιορίσει τη λειτουργικότητα του σταθμού φόρτισης.



ES Configurar la estación de recarga en la aplicación

Active el Bluetooth y escanee el código QR de la estación de recarga usando la aplicación de la cámara. Instale la aplicación Zaptec si se le solicita e inicie sesión si tiene una cuenta. Siga las instrucciones en pantalla para configurar y activar la estación de recarga. Si va a añadir un Zaptec Go a una instalación existente, asegúrese de seleccionar **Enlace a una instalación existente** durante la activación para habilitar el intercambio automático de energía. Mueva el selector giratorio de la posición 0 solo si *no puede* utilizar la aplicación Zaptec. Tenga en cuenta que esto evitará la selección de la fase y limitará la funcionalidad de la estación de recarga.



zaptec.com/zaptecgo



FI Latausaseman määrittäminen sovelluksessa

Kytke Bluetooth päälle ja lue latausaseman QR-koodi kamerasovelluksella. Asenna Zaptec-sovellus pyydettäessä ja kirjaudu sisään, jos sinulla on tili. Määritä latausasema ja aktivoi se noudattamalla näytöllä näkyviä ohjeita. Jos Zaptec Go lisätään olemassa olevaan laitteistoon, muista ottaa automaattinen virranjako käyttöön valitsemalla aktivointivaiheessa **Linkitää olemassa olevaan laitteistoon**. Siirrä kiertokytkin pois asennosta 0 vain, jos et voi käyttää Zaptec-sovellusta. Huomaa, että tämä estää vaiheen valinnan ja rajoittaa latausaseman toimintaa.



HU Állítsa be a töltőállomást az alkalmazásban

Kapcsolja be a Bluetooth-t, és a kamera alkalmazás segítségével olvassa be a töltőállomás QR-kódját. Telepítse a Zaptec alkalmazást, ha a rendszer erre kéri, és jelentkezzen be, ha már van fiókja. A töltőállomás konfigurálásához és aktiválásához kövesse a képernyőn megjelenő utasításokat. Amennyiben a Zaptec Go-t meglévő telepítéshez adja hozzá, válassza a **Kapcsolódás meglévő telepítéshez** lehetőséget, ezzel lehetővé teszi az automatikus árammegosztást. A forgókapcsolót csak akkor mozdítsa el a 0 pozícióból, ha *nem tudja* használni a Zaptec alkalmazást. Vegye figyelembe, hogy ez megakadályozza a fázis kiválasztását, és korlátozza a töltőállomás működését.



IS Að setja upp hleðslutækið í appinu

Kveikið á Bluetooth og notið myndavél símans til að skanna QR-kóðann á hleðslustöðinni. Setjið upp Zaptec-appið sé beðið um það og skráið ykkur inn ef þið eruð með notandareikning. Fylgið leiðbeiningunum á skjánum til að samstillja og virkja hleðslustöðina. Sé verið að bæta Zaptec Go við gildandi uppsetningu, skal velja **Tengja við gildandi uppsetningu** á meðan á virkjun stendur til að virkja sjálfvirka orkudeilingu. Færið snúningsrofann því aðeins úr stöðu 0 að *ekki sé hægt* að nota Zaptec-appið. Athugið að þetta kemur í veg fyrir val á fasa og takmarkar virkni hleðslustöðvarinnar.



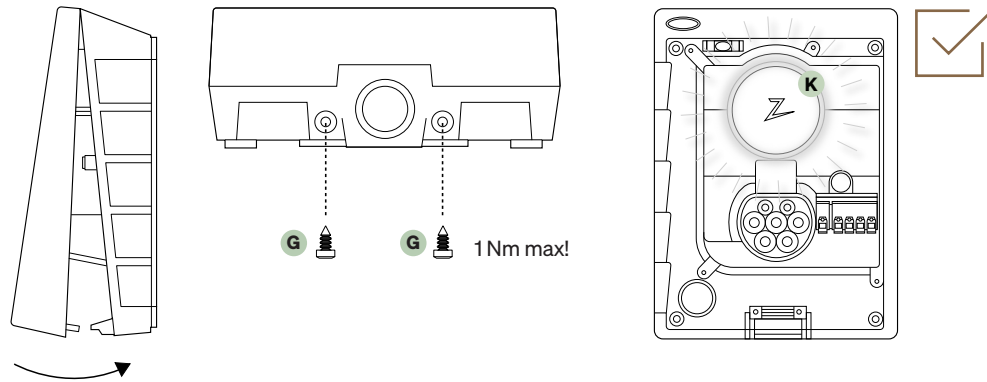
PL Konfigurowanie stacji ładowania w aplikacji


Włącz Bluetooth i użyj aplikacji aparatu, aby zeskanować kod QR na stacji ładowania. Zainstaluj aplikację Zaptec, jeśli zostaniesz o to poproszony i zaloguj się, jeśli masz konto. Postępuj zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, aby skonfigurować i aktywować stację ładowania. Jeśli dodasz Zaptec Go do istniejącej instalacji, wybierz opcję **Połącz z istniejącą instalacją** podczas aktywacji, aby włączyć automatyczne udostępnianie mocy. Przesuń przełącznik obrotowy w pozycję 0 tylko wtedy, gdy *nie możesz* użyć aplikacji Zaptec. Należy pamiętać, że uniemożliwi to wybór fazy i ograniczy funkcjonalność stacji ładowania.





PT Configurar a estação de carregamento na aplicação


Ligue o Bluetooth e efetue a leitura do código QR na estação de carregamento utilizando a aplicação da câmara. Instale a aplicação Zaptec, se solicitado, e inicie sessão se tiver uma conta. Siga as instruções no ecrã para configurar e ativar a estação de carregamento. Se estiver a adicionar um Zaptec Go a uma instalação existente, certifique-se de que seleciona **Ligação a uma instalação existente** durante a ativação para ativar a partilha automática de energia. Mova o interruptor rotativo apenas da posição 0 se *não puder* usar a aplicação Zaptec. Observe que tal impedirá a seleção de fase e limitará a funcionalidade da estação de carregamento.





 **EN** Replace the front cover and confirm that the status indicator **K** is white. After installation, you can use your Zaptec account to access settings from the app. From Home, tap **Configure products** and enter the PIN. Check if the charging station is online, update firmware and test the RCD as required. That's it! You can now give Zaptec Go User Manual to the customer and explain where to find the PIN. If you activated the charging station in the Zaptec app, the owner will be notified automatically about their new Zaptec Go.


 **EL** Αντικαταστήστε το μπροστινό κάλυμμα και επιβεβαιώστε ότι η ενδεικτική λυχνία κατάστασης **K** είναι λευκή. Μετά την εγκατάσταση, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τον λογαριασμό Zaptec για να αποκτήσετε πρόσβαση στις ρυθμίσεις από την εφαρμογή. Από την Αρχική σελίδα, πατήστε **Διαμόρφωση προϊόντων** και εισαγάγετε τον κωδικό PIN. Ελέγξτε εάν ο σταθμός φόρτισης είναι συνδεδεμένος, ενημερώστε το υλικολογισμικό και δοκιμάστε τη διάταξη διαφορικού ρεύματος (RCD) όπως απαιτείται. Αυτό ήταν! Τώρα μπορείτε να δώσετε το εγχειρίδιο χρήσης Zaptec Go στον πελάτη και να του εξηγήσετε πού να βρει τον κωδικό PIN. Εάν ενεργοποιήσατε τον σταθμό φόρτισης στην εφαρμογή Zaptec, ο ιδιοκτήτης θα ειδοποιηθεί αυτόματα για το νέο του Zaptec Go.


 **ES** Sustituir la cubierta frontal y confirmar que el indicador de estado **K** está iluminado en blanco. Después de la instalación, puede usar su cuenta de Zaptec para acceder a la configuración desde la aplicación. En Inicio, pulse **Configurar productos** e introduzca el PIN. Compruebe que la estación de recarga esté en línea, actualice el firmware y pruebe el RCD según sea necesario. ¡Eso es todo! Ahora puede entregar el Manual de usuario de Zaptec Go al cliente y explicarle dónde encontrar el PIN. Si ha activado la estación de recarga en la aplicación Zaptec, se notificará automáticamente al propietario sobre su nuevo Zaptec Go.

 **FI** Aseta etukansi takaisin paikalleen ja varmista, että tilan merkkivalo **K** on valkoinen. Asennuksen jälkeen voit muuttaa asetuksia sovelluksessa Zaptec-tillilläsi. Napauta aloitusnäkyvästä **Määritä tuotteita** ja anna PIN-koodi. Tarkista, että latausasema on yhdistetty verkkoon, päivitä laiteohjelmisto ja testaa vikavirtasuojaa tarpeen mukaan. Valmista tuli! Voit nyt antaa Zaptec Go -käyttöohjeet asiakkaalle ja kertoa, mistä PIN-koodin voi tarkistaa. Jos aktivoit latausaseman Zaptec-sovelluksessa, omistajalle ilmoitetaan uudesta Zaptec Go -laitteesta automaattisesti.

 **HU** Helyezze vissza az előlső fedelet, és győződjön meg arról, hogy az állapotjelző fény **K** fehér. A telepítést követően a Zaptec-fiókjából elérheti az alkalmazás beállításait. A kezdőlapon érintse meg a **Termékek konfigurálása** opciót, és adja meg a PIN-kódot. Győződjön meg róla, hogy a töltőállomás online állapotban van, frissítse a firmware-t, és szükség szerint ellenőrizze az RCD-t. Ennyi az egész! Most már átadhatja a Zaptec Go felhasználói kézikönyvet az ügyfélnek, és elmagyarázhatja, hol találja a PIN-kódot. Ha aktiválta a töltőállomást a Zaptec alkalmazásban, a tulajdonos automatikusan értesítést kap az új Zaptec Go berendezéséről.

 **IS** Setjið framhlíðina aftur á og staðfestið að stöðugátljósið **K** sé hvítt. Eftir uppsetningu má nota eigin Zaptec-reikning til að fá aðgang að stillingum úr appinu. Heima er smellið á **Samskipa vöru** og PIN-númerið slegið inn. Kanníð hvort hleðslustöðin sé nettengt, uppfærið fastbúnaðinn og prófið RCD samkvæmt beiðni. Þá er það komið! Þið getið nú gefið viðskiptavininum Zaptec Go notendahandbók og útskýrt hvar á að finna PIN-númerið. Hafi verið kveikt á hleðslustöðinni í Zaptec-appinu fær eigandinn sjálfkrafa tilkynningu um nýtt Zaptec Go.

 **PL** Wymień pokrywę przednią i sprawdź, czy wskaźnik stanu **K** jest biały. Po instalacji możesz użyć konta Zaptec, aby uzyskać dostęp do ustawień z poziomu aplikacji. Na ekranie głównym stuknij pozycję **Konfiguruj produkty** i wprowadź kod PIN. Sprawdź, czy stacja ładowania jest w trybie online, zaktualizuj oprogramowanie sprzętowe i przetestuj RCD zgodnie z wymaganiami. To wszystko! Możesz teraz przekazać klientowi instrukcję obsługi Zaptec Go i wyjaśnić, gdzie znaleźć kod PIN. Jeśli aktywowałeś stację ładowania w aplikacji Zaptec, właściciel zostanie automatycznie powiadomiony o nowym Zaptec Go.

 **PT** Substitua a tampa frontal e confirme se o indicador de estado **K** está branco. Após a instalação, pode usar a sua conta Zaptec para aceder às definições da aplicação. Na página inicial, toque em **Configurar produtos** e insira o PIN. Verifique se a estação de carregamento está online, atualize o firmware e teste o RCD conforme necessário. Já está! Agora já pode fornecer o Manual do utilizador do Zaptec Go ao cliente e explicar onde encontrar o PIN. Se ativou a estação de carregamento na aplicação Zaptec, o proprietário será notificado automaticamente sobre o seu novo Zaptec Go.

Zaptec power adventure

Zaptec Charger AS
Vassbotnen 1
4313 Sandnes
Norway

Made in Norway

If you need more
information, scan
the QR code or visit
help.zaptec.com



zaptec.com
